

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

23 OCTOBRE 2012

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil, signée à Bruxelles le 4 octobre 2009

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République d'Argentine, faite à Buenos Aires le 3 mars 2010

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. ANCIAUX

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2012-2013

23 OKTOBER 2012

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Federale Republiek Brazilië, ondertekend te Brussel op 4 oktober 2009

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Argentinië, gedaan te Buenos Aires op 3 maart 2010

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **ANCIAUX**

Composition de la commission : / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres / Leden :

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, N.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Jacky Morael.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Hassan Boussetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Bart Tommelein.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

Voir :

Documents du Sénat :

5-1785 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

Voir aussi :

Documents du Sénat :

5-1778 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-1785 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Zie ook :

Stukken van de Senaat :

5-1778 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné les projets de loi qui font l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 23 octobre 2012.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

La Belgique a conclu une Convention sur la sécurité sociale avec le Brésil le 4 octobre 2009, à Bruxelles, et avec l'Argentine le 3 mars 2010, à Buenos Aires.

Ces Conventions ont été conclues pour répondre à des impératifs de sécurité sociale. Le but principal est d'éviter que des personnes qui travaillent ou ont travaillé en Belgique, au Brésil et en Argentine aient à payer des cotisations dans les trois pays ou, au contraire, qu'elles ne soient assujetties à la sécurité sociale dans aucun des trois pays.

Ces Conventions portent essentiellement sur les pensions de retraite et de survie et sur les indemnités d'invalidité. En ce qui concerne la législation applicable, toutes les branches de la sécurité sociale tant des travailleurs salariés que des indépendants sont visées.

Les Conventions en question font en sorte que des ressortissants brésiliens et argentins qui quittent notre pays après avoir cotisé à notre système, puissent conserver leur droit à une pension belge de retraite ou de survie ou à des indemnités d'invalidité. Sans ces conventions, ces personnes perdraient leurs droits au moment où elles quittent la Belgique. Bien entendu, les dispositions s'appliquent également dans l'autre sens, c'est-à-dire pour des Belges qui ont constitué des droits en Argentine ou au Brésil.

En dehors de l'exportation de ces indemnités, les Conventions prévoient la totalisation des périodes pour le calcul desdites indemnités. Elles prévoient par ailleurs que le lieu de travail est aussi le lieu d'assujettissement, une exception étant faite pour le détachement.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Arena se réfère à l'exposé des motifs de ces projets de loi, où il est précisé que le personnel volant des compagnies aériennes est assujetti à la législation de l'État où l'employeur est établi, alors que les marins sont assujettis à la législation de l'État où ils habitent. Pourquoi cette différence ?

I. INLEIDING

De commissie heeft deze wetsontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 23 oktober 2012.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

Op 4 oktober 2009 hebben België en Brazilië in Brussel een Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid getekend en op 3 maart 2010 hebben België en Argentinië in Buenos Aires ook een dergelijke Overeenkomst getekend.

Deze Overeenkomsten zijn gesloten vanuit socialezekerheidsoverwegingen. Het hoofddoel is te vermijden dat personen die in België, Brazilië en Argentinië werken of gewerkt hebben, in alle drie landen bijdragen dienen te betalen of juist in geen van de drie onderworpen zijn aan de sociale zekerheid.

Deze Overeenkomsten hebben in de eerste plaats betrekking op de rust- en overlevingspensioenen en op de invaliditeitsuitkeringen. Wat betreft de toepasselijke wetgeving wordt de gehele socialezekerheidswetgeving van zowel werknemers als zelfstandigen geïmplementeerd.

Deze Overeenkomsten zorgen ervoor dat Braziliaanse en Argentijnse onderdanen die ons land verlaten nadat ze hier bijgedragen hebben tot ons systeem, hun recht op een Belgisch rust- of overlevingspensioen of op een invaliditeitsuitkering behouden. Zonder deze Overeenkomsten zouden deze mensen hun rechten verliezen als ze België verlaten. Dit geldt uiteraard ook in de andere richting, te weten voor Belgen die in Argentinië of Brazilië rechten opgebouwd hebben.

Naast de export van deze uitkeringen voorzien deze Overeenkomsten in de samentelling van de tijdvakken voor de berekening van de bedoelde uitkeringen. Verder voorzien ze dat de plaats van tewerkstelling ook de plaats van onderwerping is behoudens de uitzondering van detachering.

III. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Arena verwijst naar de memorie van toelichting bij deze wetsontwerpen waarin wordt gesteld dat het vliegend personeel van de luchtvaartondernemingen onderworpen is aan de wetgeving van het land waar de werkgever is gevestigd, terwijl de zeevarenden onderworpen zijn aan de wetgeving van het land waar ze wonen. Waarom dit verschil ?

Le représentant du SPF Affaires sociales répond que la Convention 192 de l'Organisation internationale du travail règle la situation des marins, en prévoyant que ceux-ci restent assujettis à la législation de l'État où ils habitent. Depuis que la Belgique a signé cette convention, toutes les conventions de sécurité sociale prévoient à chaque fois que pour les marins, la législation en vigueur est celle de l'État du domicile. Certes, la Convention 192 n'est pas encore entrée en vigueur, mais la Belgique en applique d'ores et déjà les dispositions aux marins.

M. Anciaux se réfère à l'article 3 des deux projets de loi, qui prévoit que les modifications aux dispositions des articles 7 à 9 de la Convention, prévues à l'article 10 de la Convention, sortiront leur plein et entier effet. Pourquoi faut-il le prévoir spécifiquement puisque l'article 2 du projet de loi dispose déjà que la Convention sortira son plein et entier effet ?

Le représentant du SPF Affaires sociales répond que l'article 3 a été inséré dans le projet de loi à la demande du Conseil d'État (doc. Sénat, n° 5-1778/1, p. 22 et doc Sénat, n° 5-1785/1, p. 22).

M. Anciaux observe que l'article 10 de la Convention délègue aux autorités compétentes, ou à l'institution qu'elles auront désignée, le pouvoir de déroger aux dispositions des articles 7 à 9. Qui est compétent en la matière et pourquoi cette compétence est-elle déléguée ?

Le représentant du SPF Affaires sociales explique que l'autorité compétente est le ministre. Ce dernier a la possibilité de désigner une institution, qui sera en l'espèce l'Office national de sécurité sociale ou l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

M. Anciaux en déduit que le ministre pourra décider par arrêté royal de prévoir un certain nombre de dérogations.

M. Daems s'interroge sur les implications du coût salarial dans le secteur des marins et du personnel volant des compagnies aériennes. Pour cette dernière catégorie, cela fait vingt ans que les compagnies aériennes belges réclament un *split pay*. Pourquoi ne parvient-on pas à trouver un accord ? Pour la marine marchande belge, l'intervenant croit savoir que des mesures ont déjà été prises, comme l'abandon, pour certains navires, du pavillon belge pour un pavillon étranger.

M. Anciaux répond que plusieurs mesures adoptées en 2004 ont fait augmenter le nombre de navires belges battant pavillon belge.

De vertegenwoordiger van de FOD Sociale Zaken antwoordt dat het Verdrag 192 van de Internationale Arbeidsorganisatie de situatie van de zeevarenden regelt, waarbij zeevarenden onderworpen blijven aan de wetgeving van het land waar ze wonen. Sinds België dat verdrag heeft ondertekend, wordt in alle socialezekerheidsovereenkomsten steeds voorzien dat voor de zeevarenden de wetgeving van het land van de woonplaats geldt. Het Verdrag 192 is wel nog niet in werking getreden, maar België past de regels ervan nu reeds toe voor de zeevarenden.

De heer Anciaux verwijst naar artikel 3 van de beide wetsontwerpen dat bepaalt dat de wijzigingen van de bepalingen van de artikelen 7 tot 9 van de Overeenkomst, voorzien in artikel 10 van de Overeenkomst, van kracht worden. Waarom moet dit specifiek worden voorzien aangezien artikel 2 van het wetsontwerp toch reeds bepaald dat de Overeenkomst volkomen gevolg zal hebben ?

De vertegenwoordiger van de FOD Sociale Zaken antwoordt dat het artikel 3 werd ingevoegd in het wetsontwerp op vraag van de Raad van State (stuk Senaat, nr. 5-1778/1, blz. 22 en stuk Senaat, nr. 5-1785/1, blz. 22).

De heer Anciaux merkt op dat artikel 10 van de Overeenkomst delegatie verleent aan de bevoegde autoriteiten, of de door deze autoriteiten aangewezen instelling, om af te wijken van de bepalingen van artikelen 7 en 9. Wie is terzake bevoegd en waarom wordt die bevoegdheid gedelegeerd ?

De vertegenwoordiger van de FOD Sociale Zaken legt uit dat de bevoegde autoriteit de minister is. De minister kan een instelling aanduiden, *in casu* zal dit de Rijksdienst voor sociale zekerheid zijn of het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

De heer Anciaux leidt hieruit af dat de minister bij Koninklijk Besluit kan beslissen om een aantal afwijkingen te voorzien.

De heer Daems peilt naar de implicaties van de loonkost in de sector van de zeevarenden en het vliegend personeel van de luchtvaartondernemingen. Voor deze laatste categorie wordt al 20 jaar gevraagd naar een *split pay* voor Belgische luchtvaartmaatschappijen. Waarom kan er geen akkoord gevonden worden ? Spreker meent te weten dat voor de Belgische koopvaardij wel maatregelen getroffen werden, zoals de uitvlagging van schepen naar andere Staten.

De heer Anciaux antwoordt dat sinds 2004 het aantal Belgische schepen die onder Belgische vlag varen, is gestegen als gevolg van een aantal maatregelen die toen zijn genomen.

Le représentant du SPF Affaires sociales souligne qu'il s'agit en l'espèce de deux conventions bilatérales.

Le personnel de bord d'un navire battant pavillon belge, argentin ou brésilien qui est en outre domicilié dans l'un de ces trois pays sera donc assujéti à la législation de l'un de ces trois pays. Les navires qui battent un autre pavillon appartiennent à des entreprises qui ont choisi d'éviter notre régime de sécurité sociale. Ils ne sont donc pas visés par la présente Convention.

M. Vanlouwe demande si ces Conventions auront aussi des répercussions sur la lutte contre les travailleurs illégaux originaires du Brésil ou de l'Argentine.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond qu'il va de soi que notre sécurité sociale ne s'applique pas aux illégaux. La présente Convention n'aura donc aucun effet direct sur la lutte contre le travail illégal, mais produira peut-être un effet indirect parce que les intéressés se rendront compte que les versements qu'ils effectuent ici pourront être pris en compte à leur retour dans leur pays d'origine (le Brésil ou l'Argentine).

Le représentant du SPF Affaires sociales ajoute que l'administration collabore toujours à la lutte contre la fraude et se réfère à cet égard à l'article 26 de la Convention avec le Brésil, qui vise spécifiquement la coopération en matière de lutte contre les fraudes. Cet article a été ajouté à la Convention à la demande de la Belgique parce que l'administration souhaite mettre en place un échange de données des travailleurs pour lutter ainsi contre la fraude sociale transfrontalière.

À cet égard, l'échange de données avec la France et les Pays-Bas est déjà bien plus avancé. L'objectif est d'élargir ces échanges de données avec tous les pays avec lesquels la Belgique conclut une convention sur la sécurité sociale.

IV. VOTES

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République d'Argentine, faite à Buenos Aires le 3 mars 2010 (doc. Sénat, n° 5-1778/1) :

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil,

De vertegenwoordiger van de FOD Sociale Zaken onderstreept dat het *in casu* om twee bilaterale verdragen gaat.

Personeelsleden aan boord van een schip met een Belgische, Argentijnse of Braziliaanse vlag, die daarenboven in één van deze drie landen wonen, zullen dus onderworpen zijn aan de wetgeving van één van die drie landen. Schepen die onder een andere vlag varen, behoren tot ondernemingen die ervoor kiezen om onze sociale zekerheidsregels te vermijden en worden dus niet gevisieerd door deze Overeenkomst.

De heer Vanlouwe vraagt of deze Overeenkomsten ook gevolgen zullen hebben voor de strijd tegen illegale werknemers uit Brazilië of Argentinië in ons land.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat onze sociale zekerheid uiteraard niet van toepassing is op illegalen. Deze Overeenkomst zal dan ook geen directe gevolgen hebben in de strijd tegen de illegale tewerkstelling, maar wellicht wel indirect omdat de betrokkenen zich zullen realiseren dat de stortingen die ze hier doen, meegenomen kunnen worden als ze terugkeren naar hun land van herkomst (Brazilië of Argentinië).

De vertegenwoordiger van de FOD Sociale Zaken voegt hieraan toe dat de administratie steeds meewerkt aan de bestrijding van fraude en verwijst hierbij naar het artikel 26 van de Overeenkomst met Brazilië dat in het bijzonder de samenwerking inzake fraudebestrijding viseert. Dat artikel werd op vraag van België toegevoegd aan de Overeenkomst omdat de administratie een uitwisseling van gegevens van werknemers wil opzetten om aldus grensoverschrijdende sociale fraude tegen te gaan.

De uitwisseling van gegevens met Frankrijk en Nederland is terzake al veel verder gevorderd. Het is de bedoeling om dit met alle landen waarmee België een sociale zekerheidsovereenkomst sluit, uit te bouwen.

IV. STEMMINGEN

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Argentinië, gedaan te Buenos Aires op 3 maart 2010 (stuk Senaat, nr. 5-1778/1) :

De artikelen 1, 2 en 3, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Federale Republiek Brazilië,

signée à Bruxelles le 4 octobre 2009 (doc. Sénat, n° 5-1785/1) :

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Bert ANCIAUX.

Le président,
Karl VANLOUWE.

*
* *

Textes adoptés par la commission.

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République d'Argentine, faite à Buenos Aires le 3 mars 2010 :

Le texte adopté est identique au texte du projet de loi (voir le doc. Sénat, n° 5-1778/1 — 2011/2012).

*
* *

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil, signée à Bruxelles le 4 octobre 2009 :

Le texte adopté est identique au texte du projet de loi (voir le doc. Sénat, n° 5-1785/1 — 2011/2012).

ondertekend te Brussel op 4 oktober 2009 (stuk Senaat, nr. 5-1785/1) :

De artikelen 1, 2 en 3, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Bert ANCIAUX.

De voorzitter,
Karl VANLOUWE.

*
* *

Teksten aangenomen door de commissie.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Argentinië, gedaan te Buenos Aires op 3 maart 2010 :

De aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp (zie stuk Senaat, nr. 5-1778/1 — 2011/2012).

*
* *

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Federale Republiek Brazilië, ondertekend te Brussel op 4 oktober 2009 :

De aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp (zie stuk Senaat, nr. 5-1785/1 — 2011/2012).